



**PIECES DETACHEES**

**MOTEUR**

**4 VITESSES 5 CV**

**A. CLAEYS**

**flandria**

TRES IMPORTANT

- N° : numéro sur la photo  
N° I. B. M. : numéro de commande à mentionner en nous passant des commandes  
R. T : modèle Record Trial  
R. S : modèle Record Spécial  
R. S S : modèle Record Spécial sélecteur - Cyclomoteur  
R. S S. V : modèle Record Spécial sélecteur - Vélomoteur  
C : Camaro

- En nous passant des commandes de pièces détachées, veuillez mentionner soigneusement le numéro de la pièce en question.
- Pour éviter toute confusion dans les cas douteux, précisez le numéro du moteur et du cadre du véhicule intéressé.

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	R.T	R.S	R.S S	R.S S.V	C
		<b>GROUPE CARTERS</b>					
	172520	Carter d'embrayage	1	1	1	1	1
	172530	Carter côté volant magnétique	1	1	-	-	-
	172532	Carter côté volant magnétique	-	-	-	1	1
	172535	Carter côté volant magnétique	-	-	1	-	-
	172543	Ecrou M 5 pour carburateur	1	1	1	-	-
	472546	Boulon vidange d'huile	1	1	1	1	1
	172654	Douille de ressort	-	-	1	1	1
	172655	Ressort	-	-	1	1	1
	272660	Levier de sélecteur	-	-	1	-	-
	272661	Couvercle de sélecteur au pied	-	-	1	-	-
	172662	Axe de braquet	-	-	1	-	-
	172664	Buselure	-	-	1	-	-
	172665	Garde-chafne	-	-	1	-	-
	173003	Couvercle d'embrayage	1	1	1	1	1
	173004	Couvercle volant magnétique	1	1	-	-	-
	473012	Joint pour couvercle d'embrayage	1	1	1	1	1
	473016	Passe-câble	2	2	2	2	2
	473022	Joint vidange d'huile	1	1	1	1	1
	173023	Boulon d'admission d'huile	1	1	1	1	1
	473026	Joint niveau d'huile	1	1	1	1	1
	173030	Douille de guidage	2	2	2	2	2
	473031	Rivet pour plaque d'immatriculation	4	4	4	4	4
	173048	Plaque dans filtre	-	-	-	1	-
	473058	Antiparasite	1	1	1	1	1
	473060	Joint d'admission	1	1	1	-	-
	473063	Silencieux d'aspiration	1	1	1	-	-
	473066	Carburateur Bing 1/15/35	1	1	1	-	-
	473072	Joint du carter	1	1	1	1	1
	470402	Bougie Bosch W 260 T 1	1	1	1	1	1
	473074	Joint d'admission cylindre	1	1	1	1	1

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	R.T	R.S	R.S S	R.S S.V	C
		<u>GROUPE CARTERS</u>					
	173077	Culasse Ø 130	1	1	1	1	1
	473078	Joint pied de cylindre	1	1	1	1	1
	473079	Joint culasse	4	4	4	1	1
	473080	Cylindre	1	1	1	1	1
	473084	Carburateur Dell'Orto U A 19 S	-	-	-	1	1
	173089	Goujon de cylindre	4	4	4	4	4
	173091	Tube raccord	-	-	-	1	1
	173092	Tube raccord	1	1	1	-	-
	173093	Buselure pour carburateur Bing	2	2	2	-	-
	920113	Rondelle dentée Ø 4,3 pour volant magnétique	3	3	3	3	3
	960014	Ecrou M 5 pour carburateur	2	2	2	-	-
	960015	Ecrou M 6 x 1 pour tube raccord	2	2	2	2	2
	960017	Ecrou M 8 x 1,25 pour culasse	4	4	4	4	4
	970008	Rondelle Ø 4 pour volant magnétique	3	3	3	3	3
	970009	Rondelle Ø 5 pour carburateur	2	2	2	-	-
	970010	Rondelle Ø 6 pour tube raccord	2	2	2	2	2
	970012	Rondelle Ø 8,4 pour culasse	4	4	4	4	4
	910731	Vis M 4 x 12 pour volant magnétique	3	3	3	3	3
	910751	Vis M 5 x 30 pour anneau carburateur	2	2	2	-	-
	910864	Vis M 6 x 25 pour couvercle volant magnétique	2	2	0	0	0
	910864	Vis M 6 x 25 pour couvercle d'embrayage	6	6	6	6	6
	910864	Vis M 6 x 25 pour carters	1	1	1	1	1
	910866	Vis M 6 x 30 pour carters	5	5	5	5	5
	910868	Vis M 6 x 40 pour carters	1	1	1	1	1
	910871	Vis M 6 x 55 pour carters	4	4	4	4	4
	910967	Vis M 6 x 10 pour niveau d'huile	1	1	1	1	1
	170032	Boulon M 5 x 18 pour carburateur	2	2	2	-	-

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	R.T	R.S	R.S S	R.S S.V	C
		<u>GRUPE VILEBREQUIN</u>					
	473107	Roulement 40/17/12 sur vilebrequin	2	2	2	2	2
	473113	Circlips axe de piston	2	2	2	2	2
	473114	Axe de piston	1	1	1	1	1
	473120	Volant magnétique 17 W.	1	1	1	-	-
	473122	Clavette Woodruff sur vilebrequin	2	2	2	2	2
	473145	Simirit. pour vilebrequin	2	2	2	2	2
	473591	Volant 33 W.	-	-	-	1	1
	920213	Rondelle ondulée pour pignon sur vilebrequin	1	1	1	1	1
	920213	Rondelle ondulée pour volant magnétique	1	1	1	1	1
	960020	Ecrou M 10 x 1 pour pignon	1	1	1	1	1
	960020	Ecrou M 10 x 1 pour volant magnétique	1	1	1	1	1
	173819	Pignon 18 D	1	1	1	-	-
	173146	Pignon 22 D	-	-	-	1	1
	273175	Vilebrequin 5 CV complet	1	1	1	1	1
	473149	Segment de piston	2	2	2	2	2
	473151	Piston	1	1	1	1	1

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	R.T	R.S	R.S S	R.S S.V	C	
		<u>GRUPE D'EMBAYAGE</u>						
	173202	Disque d'embrayage	4	4	4	4	4	
	270370	Disque de pression complet	1	1	1	1	1	
	173206	Douille de ressort	4	4	4	4	4	
	173211	Buselure d'appui	1	1	1	1	1	
	173213	Rondelle	1	1	1	1	1	
	173215	Ressort pour arbre de débrayage	1	1	1	1	1	
	173216	Tige de débrayage Ø 6	1	1	1	1	1	
	173217	Axe de débrayage	1	1	1	1	1	
	473218	Roulement 15/35/11 sur axe d'embrayage	1	1	1	1	1	
	473222	Galet Ø 5 x 8	1	1	1	1	1	
	173223	Rondelle sur axe de débrayage	1	1	1	1	1	
	173224	Levier sur axe de débrayage	1	1	1	1	1	
	173233	Rondelle de réglage épaisseur 0,6 mm	suivant nécessité					
	173234	Rondelle de réglage épaisseur 0,3 mm	suivant nécessité					
	473236	Roulement à aiguilles	1	1	1	1	1	
	173246	Anneau Ø 13 sur axe de débrayage	1	1	1	1	1	
	173247	Buselure d'écartement pour ressort d'embrayage	4	4	4	4	4	
	273260	Cloche d'embrayage complet 76 D	1	1	1	-	-	
	473248	Ressort d'embrayage	4	4	4	4	4	
	173249	Disque intermédiaire	3	3	3	3	3	
	273262	Cloche d'embrayage complet 70 D	-	-	-	1	1	
	173264	Porte-disque intermédiaire	1	1	1	1	1	
	173265	Tige à rebord	1	1	1	1	1	
	908377	Boulon M 6 x 10 pour axe de débrayage	1	1	1	1	1	
	920214	Rondelle ondulée	1	1	1	1	1	
	970010	Rondelle Ø 6 pour embrayage	4	4	4	4	4	
	970010	Rondelle Ø 6 pour axe de débrayage	1	1	1	1	1	
	930526	Goupille fendue	1	1	1	1	1	
	910866	Vis M 6 x 30 pour embrayage	4	4	4	4	4	
	187037	Ecrou M 12 x 1 pour axe de débrayage	1	1	1	1	1	

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	R.T	R.S	R.S S	R.S S.V	C
<u>GROUPE ARBRE DE SORTIE</u>							
473306		Goupille	1	1	1	1	1
173307		Anneau de fourche	1	1	-	-	-
473311		Bague d'étanchéité	1	1	1	1	1
173315		Axe de fourche	1	1	-	-	-
173316		Levier à câble	2	2	-	-	-
473317		Bague en caoutchouc	1	1	1	1	1
270720		Levier à came complet	1	1	-	-	-
173321		Åxe de charnière pour levier à came	1	1	1	1	1
173322		Rondelle pour axe de fourche et sélecteur	2	2	1	1	1
473324		Ressort pour levier à came	1	1	-	-	-
473326		Vis de serrage pour sélecteur	1	1	2	2	2
473327		Sabot de fourche	2	2	2	2	2
473328		Support pour levier à came	1	1	1	1	1
473338		Goupille pour sélecteur	1	1	-	-	-
173339		Pignon de chaîne 14 D	-	-	-	-	-
173340		Pignon de chaîne 13 D	-	-	-	-	-
173341		Pignon de chaîne 12 D	-	-	-	1	1
173342		Pignon de chaîne 11 D	1	1	1	-	-
473348		Roulement à aiguilles Ø 22 x Ø 28 x 10	1	1	1	1	1
908377		Boulon M 6 x 10 pour axe de fourche	1	1	1	1	1
940027		Bille Ø 7	16	16	16	16	16
970010		Rondelle Ø 6 pour axe de fourche	1	1	1	1	1
493967		Ecrou M 10 x 1 pignon de chaîne	2	2	2	2	2
173702		Tige de connection	1	1	1	1	1
173703		Pignon 32 D	1	1	1	1	1
173704		Pignon 28 D	1	1	1	1	1
173705		Pignon 23 D	1	1	1	1	1
173706		Pignon 19 D	1	1	1	1	1
173707		Pignon sur axe de renvoi	1	1	1	-	-
173708		Axe d'embrayage	1	1	1	1	1
273708		Axe d'embrayage complet	1	1	1	1	1
173709		Pignon 17 D	1	1	1	1	1
173710		Pignon 15 D	1	1	1	1	1
173711		Pignon 13 D	1	1	1	1	1
473714		Roulement à billes 20/42/8	1	1	1	1	1
173895		Axe de sortie	1	1	1	1	1
270725		Sélecteur complet	1	1	-	-	-

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	R.T	R.S	R.S S	R.S S.V	C	
		<u>GROUPE AXE DE BRAQUET</u>						
	173402	Pignon 29 D sur axe de braquet	1	1	1	-	-	
	173403	Axe de renvoi	1	1	1	1	1	
	473406	Bague d'étanchéité sur axe de braquet 16/22/4	1	1	1	1	1	
	473408	Ressort sur buselure coulissante	1	1	1	1	1	
	173409	Rondelle	3	3	3	1	1	
	473412	Joint torique	1	1	1	-	-	
	473413	Bague Seeger Ø 16	2	2	2	-	-	
	173415	Rondelle de réglage 0,2 mm	suivant nécessité					
	173416	Rondelle de réglage 0,5 mm	suivant nécessité					
	173420	Axe de braquet	1	1	-	-	-	
	173423	Rondelle d'écartement	1	1	1	-	-	
	473428	Buselure en matière plastique	1	1	1	-	-	
	173452	Pignon de chaîne	-	-	-	1	1	
	173453	Buselure coulissante	1	1	1	1	1	
	473468	Chaîne 3/8" x 5/32" 20 maillons	-	-	-	1	1	
	473469	Caoutchouc sur repose-pied	-	-	-	1	1	
	473472	Ressort de réglage roue dentée	1	1	1	1	1	
	173474	Rondelle de réglage roue dentée	-	-	-	1	1	
	173477	Pignon axe de renvoi	-	-	-	1	1	
	473479	Bague Seeger Ø 20 x 1,5	-	-	-	1	1	
	173485	Manivelle de rétro-kick	-	-	-	1	-	
	473488	Ressort rétro-kick	-	-	-	1	1	
	173489	Axe de rétro-kick	-	-	-	1	1	
	473490	Buselure axe de rétro-kick	-	-	-	1	1	
	173491	Rondelle	-	-	-	1	1	
	173486	Buttoir	-	-	-	1	1	
		<u>GROUPE COMPTEUR KILOMETRIQUE</u>						
	175303	Buselure en bronze	1	1	1	1	1	
	173504	Rondelle de réglage 0,3 mm	suivant nécessité					
	173505	Ecrou de connection	1	1	1	1	1	
	173509	Rondelle de réglage 0,6 mm	suivant nécessité					
	173515	Pignon 8 D	1	1	1	1	1	
	173525	Pignon 12 D	1	1	1	1	1	
	940012	Bille 5/32"	1	1	1	1	1	
	930084	Bague Seeger Ø 18	1	1	1	1	1	
	487113	Bague Seeger Ø 7	1	1	1	1	1	

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	R.T	R.S	R.S S	R.S S.V	C
		<u>GROUPE SELECTEUR AU PIED</u>					
	173856	Levier de commande	-	-	1	1	1
	173857	Anneau de fourche	-	-	1	1	1
	173858	Axe de fourche	-	-	1	1	1
	473959	Caoutchouc sur levier de commande	-	-	1	1	1
	173861	Buselure de guidage	-	-	2	2	2
	173865	Rondelle pour levier de balancement	-	-	1	1	1
	173866	Cliquet culbuteur	-	-	1	1	1
	473963	Ressort pour cliquet	-	-	1	1	1
	173868	Ressort de rappel	-	-	1	1	1
	173873	Levier plié	-	-	1	1	1
	173874	Plaque de réglage de levier plié	-	-	1	1	1
	173875	Rondelle pour plaque de réglage	-	-	1	1	1
	173878	Buselure	-	-	1	1	1
	473964	Goupille can. Ø 4 x 12	-	-	1	1	1
	473965	Ressort	-	-	1	1	1
	173890	Buselure d'écartement	-	-	1	1	1
	173892	Manivelle pr. rétro-kick	-	-	-	-	1
	173893	Repose-pied	-	-	1	1	1
	473966	Goupille cannelée	-	-	1	1	1
	173889	Garde-chaîne	-	-	-	1	-
	473967	Ecrou M 10 x 1	-	-	2	2	2
	473968	Boulon pour plaque de réglage	-	-	1	1	1
	473969	Boulon pour levier de commande	-	-	1	1	1
	173899	Boulon manivelle rétro-kick	-	-	-	1	1
	473108	Bague d'étanchéité	-	-	-	1	1
	470052	Rondelle	-	-	1	1	1

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	R.T	R.S	R.S S	R.S S.V	C
		<u>GROUPE SELECTEUR AU PIED</u>					
	174525	Douille d'étanchéité	-	-	1	1	1
	473469	Caoutchouc sur repose-pied	-	-	-	1	1
	487113	Bague Seeger	-	-	1	1	1
	920210	Rondelle ondulée	-	-	4	4	4
	920213	Rondelle ondulée Ø 10	-	-	-	1	1
	910728	Vis M 4 x 6	-	-	2	2	2
	910759	Vis M 6 x 15	-	-	3	3	3
	910868	Vis M 6 x 40 pour couvercle volant magnétique	-	-	2	2	2
	187222	Rondelle	-	-	-	1	1
	940017	Bille Ø 5/16	-	-	1	1	1
	911498	Vis chanfrein	-	-	1	1	-
	940013	Bille 3/16"	-	-	2	-	-
	273851	Couvercle volant magnétique cylindre	-	-	-	1	1
	273856	Levier à pied complet	-	-	1	1	1
	273870	Arbre primaire de sélecteur au pied cylindre	-	-	1	1	1
	273872	Levier de sélecteur complet	-	-	1	1	1
	273884	Levier à came complet	-	-	1	1	1
	273886	Plaque de fixation complet	-	-	1	1	1
	273892	Manivelle de rétro-kick complet	-	-	-	1	1
	273879	Came du sélecteur complet	-	-	1	1	1

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	17 W N.V	17 W V	33 W N.V	33 W V
		<u>GROUPE VOLANT MAGNETIQUE</u>				
	473120	Volant magnétique complet 17 W.	1	-	-	-
	473575	Volant magnétique complet 17 ventilé	-	1	-	-
	473591	Volant magnétique complet 33 W.	-	-	1	-
	473592	Volant magnétique complet 33 W. ventilé	-	-	-	1
	474104	Volant magnétique complet 12 W.	-	-	-	-
	273665	Vis platinées complètes	1	1	1	1
	274417	Vis platinées complètes	-	-	-	-
	473651	Vis de fixation des bobines	2	2	2	2
	473652	Gröwer	5	5	5	5
	473653	Condensateur	1	1	1	1
	473654	Bobine d'allumage	1	1	1	1
	473656	Bobine d'éclairage	1	1	-	-
	473660	Axe de rupteur	1	1	1	1
	473662	Vis du plateau du rupteur	1	1	1	1
	473663	Câble d'éclairage	1	1	1	1
	473665	Câble de court-circuit	1	1	1	1
	473667	Câble de bougie	1	1	1	1
	473668	Câble de raccordement du condensateur	1	1	1	1
	473669	Boulon du rupteur	1	1	1	1
	473670	Ecrou du rupteur	1	1	1	1
	473671	Gröwer	1	1	1	1
	473673	Rondelle pour ressort du rupteur	2	2	2	2
	473674	Rondelle pour axe de charnière	1	1	1	1
	473675	Rondelle de réglage pour axe de charnière 0,05	2	2	2	2
	473678	Stator	1	1	1	1
	473679	Vis de fixation pour bobine d'éclairage	1	1	-	-
	473955	Stator	1	1	-	-
	473956	Rondelle de réglage 0,1 mm				
			suivant nécessité			
		<u>TRES IMPORTANT</u>				
		N. V. : non ventilé				
		V. : ventilé				

N°	I.B.M. N°	DENOMINATION	17 W N.V	17 W V	33 W N.V	33 W V
		<u>GROUPE VOLANT MAGNETIQUE</u>				
		suivant nécessité				
	473957	Rondelle de réglage 0,2 mm	1	-	-	-
	473972	Rotor pour moteurs non ventilés	-	1	-	-
	473973	Rotor pour moteurs ventilés	-	-	1	1
	473982	Bobine d'éclairage 25 W	-	-	2	2
	473983	Buselure d'écartement	-	-	1	1
	473984	Bobine d'éclairage 8 W	-	-	-	-
	473985	Bobine d'allumage	-	-	1	1
	473986	Câble d'éclairage	1	1	1	1
	473992	Feutre de graissage	-	-	1	-
	473988	Rotor pour moteurs non ventilés	-	-	-	1
	473989	Rotor pour moteurs ventilés	-	-	1	1
	473990	Rotor complet	-	-	2	2
	473991	Vis de fixation pour bobine d'éclairage	1	1	1	1
	473992	Feutre de graissage	-	-	-	-
	474405	Levier du rupteur	1	1	1	1
	474406	Condensateur	-	-	-	-
	474407	Anneau Seeger, axe de charnière	-	-	-	-
	474408	Axe de rupteur	-	-	-	-
	474409	Rondelle ondulée pour plateau du rupteur	-	-	-	-
	474414	Capuchon de protection	-	-	-	-
	474416	Bobine d'éclairage	-	-	-	-
	474417	Plateau du rupteur	-	-	-	-
	474418	Rondelle pour ressort de rupteur	-	-	-	-
	474419	Câble de bougie	-	-	-	-
	474420	Câble de raccordement du condensateur	-	-	-	-
	474421	Câble d'éclairage	-	-	-	-
	474422	Rotor	-	-	-	-
	474429	Stator pour feutre de graissage fixe	-	-	-	-
		<u>TRES IMPORTANT</u>				
		N. V. : non ventilé				
		V. : ventilé				